



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : MEROPAN EF 200
Nombre de la sustancia : Diformiato de etileno
No. de sustancia : 211-077-7

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente auxiliar de tejidos

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/Proveedor

CHT R. BEITLICH GMBH
Bismarckstraße 102
72072 Tübingen
Alemania
Tel.: +49(0)70 71 15 40
info@cht.com

BEZEMA AG
Kriessernstrasse 20
9462 Montlingen
Switzerland
Tel.: +41(0)71 763 88 11
bezema@bezema.com

Departamento Responsable : CHT R. BEITLICH GMBH
BEZEMA AG
Seguridad del producto
msds@cht.com
product.safety@bezema.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : +49(0)70 71 15 40 (Alemania, 24 horas)
+41(0)71 763 88 11 (Switzerland, 24 horas)

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Toxicidad aguda, Categoría 4 H302: Nocivo en caso de ingestión.
Lesiones oculares graves, Categoría 1 H318: Provoca lesiones oculares graves.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Nocivo R22: Nocivo por ingestión.

MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Irritante

R41: Riesgo de lesiones oculares graves.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H302 Nocivo en caso de ingestión.
H318 Provoca lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia : **Prevención:**

P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P280 Llevar guantes de protección/ gafas de protección/ máscara de protección.

P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Intervención:

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P308 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta:

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- 629-15-2 Diformiato de etileno

2.3 Otros peligros

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) -

no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT)

o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

3. Composición/ información sobre los componentes

MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

3.1 Sustancias

Nombre de la sustancia : Diformiato de etileno

No. CAS : 629-15-2

No. EINECS : 211-077-7

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.

Si es inhalado : Sacar al aire libre.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Llame inmediatamente al médico.

Si es tragado : Enjuague la boca con agua.
No provocar el vómito
Llame inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Riesgos : El socorrista necesita protegerse a si mismo.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : No hay información disponible.

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO₂)
Chorro de niebla
Polvo seco
Espuma

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la : Productos de descomposición peligrosos formados en condi-



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

lucha contra incendios

ciones de incendio.
Durante un incendio pueden liberarse:
Óxidos de carbono

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

: En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otros datos

: En caso de incendio no inspirar ni el humo, ni los gases de combustión, ni los vapores.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales

: Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente

: No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza

: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).
Limpiar a fondo la superficie contaminada.
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

6.4 Referencia a otras secciones

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura

: Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

: No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar siempre en contenedores que corresponden a los toneles originales.
Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
Proteger de la humedad y del agua.
El producto es higroscópico.
Proteger de temperaturas sobre + 40 °C.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No se requieren precauciones especiales.

7.3 Usos específicos finales

Nota : Consulte los lineamientos técnicos para el uso de esta sustancia/mezcla.

8. Controles de exposición/ protección individual

8.1 Parámetros de control

8.2 Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería

Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Protección personal

Protección respiratoria : En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.
Filtro A.

Protección de las manos : Neopreno
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: >= 0,5 mm

: La elección de un guante apropiado no depende únicamente de su material pero igualmente de otras particularidades calificativas y esto es diferente de un productor a otro.
Los tiempos de adelanto obtenidos según el EN 374 Parte III no han sido medidos bajo las condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto un tiempo máximo de utilización de 50 % del tiempo de adelanto es recomendado.

Protección de los ojos : Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Úsese protección para los ojos/la cara.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No respirar los vapores, aerosoles.
Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : líquido

Color : incoloro

Olor : dulce

Punto de inflamación : 93 °C

Límites inferior de explosividad : no aplicable

Límites superior de explosividad : no aplicable

Propiedades comburentes : no aplicable

Temperatura de auto-inflamación : no inflamable por sí mismo

pH : 2,9 - 5,3
a 100,00 g/l
20 °C

Punto/intervalo de fusión : sin datos disponibles

Punto /intervalo de ebullición : 174 °C

Presión de vapor : sin datos disponibles

Densidad : 1,2 g/cm³
a 20 °C

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Solubilidad en agua	: se hidroliza
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: no aplicable
Viscosidad, dinámica	: < 10 mPa.s a 20 °C Método: Brookfield
Densidad relativa del vapor	: sin datos disponibles
Tasa de evaporación	: sin datos disponibles

9.2 Otra información

Conductibilidad	: Indeterminado
-----------------	-----------------

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Sin peligros a mencionar especialmente.

10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas	: No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.
-----------------------	--

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse	: no aplicable
--------------------------------	----------------

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse	: no aplicable
-----------------------------	----------------

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
--	--

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos tóxicos

Toxicidad aguda

MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Toxicidad oral aguda : DL50: > 300 - 2.000 mg/kg
Especies: rata
analogismo

Toxicidad cutánea aguda : No hay datos disponibles sobre este producto.

Corrosión o irritación cutáneas

Irritación de la piel : Puede irritar la piel.

Lesiones o irritación ocular graves

Irritación ocular : Riesgo de lesiones oculares graves.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización : No se conocen efectos sensibilizantes.

12. Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos. : CE50: > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Método: OECD TG 202
analogismo

Toxicidad para las algas : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para las bacterias : CE50: > 1.000 mg/l
Especies: organismos de lodo activado
Método: Retardación de la respiración (OECD 209)
analogismo

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad : Test-manómetro-respirómetro
99 %
Método: OECD 301 F (mineralización)

12.3 Potencial de bioacumulación

Bioacumulación : No hay datos disponibles sobre este producto.

12.4 Movilidad en el suelo

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

Movilidad : sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) -

no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT)

o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

12.6 Otros efectos adversos

Demanda bioquímica de oxígeno (DBO) : 210
5 d
Método: DIN EN 1899-1 (H 55)

Demanda química de oxígeno (DQO) : 956
Método: DIN 38409-H-41

Halógenos ligados orgánicos absorbidos (AOX) : 0 mg Cl/g

Información ecológica complementaria : De acuerdo con nuestros conocimientos actuales el producto no contiene ni metales pesados ni compuestos de la Directiva 2000/60/CE.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

Envases contaminados : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

14. Información relativa al transporte

ADR

Mercancía no peligrosa

IATA

Mercancía no peligrosa

IMDG

Mercancía no peligrosa



MEROPAN EF 200

Versión 1.1

Fecha de revisión 28.06.2011

Fecha de impresión 28.06.2011

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes Conforme al : Este producto no está sujeto a la normativa sobre detergen-
reglamento (CE) n° 648/2004 tes.
sobre detergentes

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

16. Otra información

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R22 Nocivo por ingestión.
R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H302 Nocivo en caso de ingestión.
H318 Provoca lesiones oculares graves.

Otros datos

Otra información : Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la ver-
sión anterior en la(s) sección(es) :
6
12

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.